

V predprostoru cerkve najdete različne brošure in posamezne liste z različnimi informacijami v zvezi z različnimi predavanji. Vzemite jih prosim, morda se bo kdo izmed vas odločil za katero izmed predavanj.

Im Vorraum der Kirche finden Sie im Zusammenhang mit diversen Vorträgen verschiedenste Broschüren sowie einzelne Informations-Blätter. Bitte bedienen Sie sich dieser Unterlagen. Vielleicht werden Sie durch diese Informationen angeregt, die eine oder andere Veranstaltung zu besuchen.

Im Schaukasten sehen Sie auch eine ÜBERSICHT der Pilger- und Reiseternine 2013 des Bischöflichen Seelsorgeamtes, Referat PILGERN und REISEN.

NA oglasnem panoju, v predprostoru cerkve, si lahko ogledate različne možnosti romanj, ki ga organizira škofijski dušnopastirski urad, referat za ROMANJA in POTOVANJA.

Jeden Donnerstag und Samstag Beichtgelegenheit eine halbe Stunde vor der Hl. Messe. Vsaki četrtek in soboto priložnost za sv. spoved pol ure pred sv. mašo.

Pfarramt Sittersdorf – Župnijski urad Žitara vas
Pfarrprovisor / Župnijski upravitelj: **Martin Horvat**
Sittersdorf / Žitara vas 1, 9133 Miklauzhof / Miklavčevo
Tel. / Fax: 04237 / 2261 Handy: 0676 / 8772 8135
Internet: www.pfarre-sittersdorf.at oder www.zitaravas.at
E-Mail: kanzlei@pfarre-sittersdorf.at
Rein privat: martin.horvat@pfarre-sittersdorf.at

Kanzleistunden jeden Donnerstag von 17.00 bis 18.30 Uhr
Uradne ure vsak četrtek od 17.00 do 18.30 ure
Gesprächstermine mit Herrn Pfarrprovisor Martin Horvat können Sie über die Tel.Nr. 04237 2261 oder 0676 87728135 auch außerhalb der Kanzleistunden vereinbaren.



GÜLTIG: / VELJAVNO:

23.06.2013 – 07.07.2013

ZEIT IM JAHRESKREIS / ČAS MED LETOM

Liebe Pfarrangehörige der Sittersdorfer Pfarre Dragi žitrajski farani!

Sie haben in der Hand ein **vierzehntägiges** Verkündigungsblatt mit Verlautbarungen bis 7. Juli. Die nächsten Verlautbarungen werden dann **vier Wochen** umfassen und zwar den Zeitraum vom 7. Juli bis 4. August 2013.

Ich möchte all jene, die Sie die Absicht haben, in dieser Zeit Hl. Messen zu bestellen, bitten, dies donnerstags während der Kanzleistunden vom 17 bis 18.30 Uhr zu tun.

Am Sonntag, den 7. Juli, begeben wir uns mit einer Gruppe von Pfarrangehörigen auf eine Wallfahrt nach Rom. Ich freue mich auf diese Wallfahrt, werde ich doch Gelegenheit haben, nach langer Zeit wieder der Boden des Beginns der Christenheit zu betreten.

Ich möchte Ihnen allen, liebe Pfarrangehörige, versprechen, dass wir dort für Sie alle zu Hause Gebliebenen beten werden.

Pred vami so dvotedenska Oznanila, napisana do 7. julija. Naslednja Oznanila bomo napisali za štiri tedne, od 7. julija do 4. avgusta 2013. Prosim vse, ki bi želeli darovati svete maše v tem času, da jih naročite v uradnih urah, ki so ob četrtkih, od 17. do 18.30 ure.

V nedeljo, 7. julija, odhajam z eno skupino faranov na romanje v Rim. Veselim se tega romanja, saj bom po dolgem času zopet stopil na tla začetkov krščanstva. Obljubljam vam vsem faranom, da bomo molili tudi za vse vas doma.

Martin Horvat
Pfarrprovisor / župnijski upravitelj

**23.06. 12. SONNTAG IM JAHRESKREIS / 12. NEDELJA
MED LETOM**

Um/ob. 10.00 Uhr/uri sv. maša für/za Pfarrangehörige / za farane; für die Verstorbenen Jagd-Kameraden der Jagdgesellschaft-Sittersdorf III (152/13); Karl und Maria Habernig (184/13); Leokadia Kuess (226/13)

Die Hl. Messe gestaltet die Jagdhornbläser-Gruppe – Südkaernten

24.06. Montag der 12. Woche im Jahreskreis / ponedeljek 12. tedna med letom

GEBURT DES HL. JOHANNES DES TÄUFERS, DIÖZESANPATRON VON GURK / ROJSTVO JANEZA KRSTNIKA, PATRON KRŠKE ŠKOFIJE

25.06. Dienstag der 12. Woche im Jahreskreis / torek 12. tedna med letom

V našem farovžu bo Dekanijska konferenca ob 14.30. In unserem Pfarrhaus findet um 14,30 Uhr die Dekanats-Konferenz statt.

26.06. Mittwoch der 12. Woche im Jahreskreis / sreda 12. tedna med letom - Hl. Josefmaria Escriva de Balaguer, Priester / Jožef Marija Escrivá

Um/ ob 19.00 Uhr / uri Hl. Messe / sv. maša za / für: Hildegard Jernej (129/12); Alfred Josef Piskernik (276/12)

27.06. Donnerstag der 12. Woche im Jahreskreis / četrtek 12. tedna med letom

HL. HEMMA VON GURK, Stifterin von Gurk und Admont / sv. HEMA KRŠKA (+1045) / ustanoviteljica Krške škofije in samostana v Admontu.

Um/ ob 19.00 Uhr / uri Hl. Messe / sv. maša za / für: Josef Strugger (301/12); Teresia und Franz Bäck (181/13); v zahvalo (193/13); Verstorbene Puschnig und Franz Toplitsch (195/13); Verstorbene Pirouz aus Goritschach (195a/13)

05.07. Freitag der 13. Woche im Jahreskreis / petek 13. tedna med letom

HL. CYRILL (826-869), Mönch, und HL. METHODIUS (812-885), Bischof, Schutzpatrone Europas / SV. CIRIL, menih, in METOD, škof, zavetnika Evrope

06.07. Samstag der 13. Woche im Jahreskreis / sobota 13. tedna med letom - Maria Goretti, Jungfrau, Märtyrin / Marija Goretti, devica in mučenka

Um/ob 19.00 Uhr / uri – Hl. Messe / sv. maša za / für Frida Scott, roj. Rutar (324/12); Josef und Hilde Pasterk, Mathäus, Maria, Willi und Sophie Pasterk und Boris Sem (168/13)

**07.07. 14. SONNTAG IM JAHRESKREIS / 14. NEDELJA
MED LETOM**

Hl. Wilibald, Bischof von Eichstätt / sv. Vilibald, škof

Um/ob 10.00 Uhr/uri sv. maša für/za Pfarrangehörige / za farane; Rosemarie Karničar (353/12); Richard Pajantschitsch (65/13); Maria Marold (97/13);



**30.06. 13. SONNTAG IM JAHRESKREIS / 13. NEDELJA
MED LETOM**

Hl. Otto, Bischof von Bamberg / sv. Otto, škof v Bambergu
Die ersten hl. Märtyrer der Stadt Rom / sv. prvi mučenci rimske
Cerkve

Um/ob 8.30 Uhr/ uri Hl. Messe / sv. maša za / für:
Johannes Joschl (196/13); für die Verstorbenen Mitglieder des
Pensionisten Verbandes – Ortsgruppe Sittersdorf: Michael Petek,
Helmut Beiersdorf, Willi Logar, Katharina Ratschob, Johann
Hutter, Johann Pirrouz, Mathilde Mischitz, Leokadia Kuess, Franz
Hobel, Maria Glinik und Maria Marold (200/13)

02.07. Dienstag der 13. Woche im Jahreskreis / torek 13. tedna
med letom

MARIÄ HEIMSUCHUNG / OBISKANJE DEVICE MARIJE

**Um / ob 8.00 Uhr / uri Hl. Messe für / sv. maša -
Schülermesse zum Schulschluss / šolarska sv. maša ob
zaključku šolskega leta** - Auf gute Meinung / V dober namen
(00,00); Amalia Ogris (401/12)

03.07. Mittwoch der 13. Woche im Jahreskreis / sreda 13. tedna
med letom - Hl. Thomas, Apostel / sv. Tomaž, apostol

**Ab 8.30 Uhr Krakenbesuche – bitte melden / od 9.00 ure
dalje obisk bolnikov – prosim javite!**

04.07. Donnerstag der 13. Woche im Jahreskreis / četrtek 13.
tedna med letom

Hl. Ulrich, Bischof von Augsburg / sv. Urh, škof v Augsburgu
(+973) – Hl. Elisabeth, Königin / sv. Elizabeta, kraljica

Um/ob 19.00 Uhr / uri – Hl. Messe / sv. maša za / für:
Na čast Jezusovemu in Marijinemu Srcu za žive in rajne
združene sestre (335/12); Maria Glinik (79/13)

28.06. Freitag der 12. Woche im Jahreskreis / petek 12. tedna
med letom

Hl. Irenäus, Bischof (130-200) von Lyon, Märtyrer / Sv.
Irenej, škof in mučenec

29.06. Samstag der 12. Woche im Jahreskreis / sobota 12.
tedna med letom

**HI. PETRUS UND HL. PAULUS, Apostel / SV. PETER IN
PAVEL, apostola**

Um/ ob 10.00 Uhr / uri Hl. Messe / sv. maša za / für
Maria Schmidt – 30 Tag (171/13); Maria und Johann Oder,
Helmut Beiersdorf und Amalia Feurstein (182/13); Anna,
Johann, Helene und Richard Pajantschitz und Anna geb. Topar
(183/13); za vse pokojne iz družine Rutar (198/13)

**Vaš dar v soboto in nedeljo bo namenjen kot „Petrov
novič“, ki služi izpolnjevanju nalog,** ki jih opravlja
najvišja pastirska služba vesoljne Cerkve.

Z nabirko Petrovega noviča katoličani vidno pokažejo
povezanost s svetim očetom in njegovo skrbjo za vesoljno
Cekrev. S tem izražajo solidarnost s soljudmi in s skupnostjo
božjega ljudstva.

Ihre Opfergabe am Samstag und Sonntag werden wir als
"Peterspfennig" entgegennehmen. Der Peterspfennig dient zur
Erfüllung der Aufgaben, die dem Heiligen Vater für die
Gesamtkirche obliegen.

Die Katholiken geben so ein konkretes Zeichen ihrer
Verbundenheit mit dem Bischof von Rom und seiner Sorge für
die Weltkirche. Sie bekunden ihre Solidarität mit den anderen
Ortskirchen und der ganzen Gemeinschaft des Gottesvolkes.